

### About this script

Please note that this is not a word for word transcript of the programme as broadcast. In the recording and editing process, changes may have been made which may not be reflected here.

### 关于台词的备注:

请注意这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。

---

## Christmas Decorations 圣诞装饰

Zoë: 大家好, 欢迎收听 BBC Learning English. 我是刘佳。

Helen: Hello, I'm Helen. You're listening to Ask About Britain, the programme where we answer your questions about how British people live their lives.

Zoë: 现在在英国, 到处都充满了圣诞节的气氛, 非常的热闹。

Helen: Yes, it's the Christmas holiday season. Everyone is busy with buying presents, going to Christmas parties and decorating their homes to make things even more Christmassy.

Zoë: 我们收到了好几封 emails, 问的就是一般英国人是如何开始布置他们的圣诞之家, 还有他们到底会挂些什么样的装饰?

Helen: And we hope to give you some tips on decorating for Christmas. We probably all know the most important Christmas decoration is the tree. The Christmas tree. It's one of the most popular traditions associated with the celebration of Christmas.

Zoë: 圣诞树当然是圣诞节里非常重要一部分, 可是这是一棵什么样的树呢?

Helen: Well, it's normally an evergreen coniferous tree

Zoë: Evergreen 就是永远都是绿色的, Coniferous 就是松树类的。

Helen: Evergreen is easy to pronounce, coniferous is a bit more difficult, con-ni-fer-rous.

Zoë: Coniferous. 其实这种常青松树包括很多品种, 各个国家地理环境都有不同的松树。

Helen: And you can have the tree inside your home or put it up outside.

Zoë: 那么怎样来选择合适我们个人的圣诞树? 我们来听听 Colin 的建议吧。

### Insert

*Think about your house at this time of the year. If you kind of like feel squashed for the rest of the year, if you've got too much furniture, there's too much clutter lying around, suddenly you are going to bring in a whacking great tree, loads of decorations and increased traffic, more people into the house. So think on.*

- Helen: I think Colin's suggestion is all about common sense, isn't it Zoë?
- Zoë: Absolutely. 选圣诞树的关键是要考虑到你的家到底空得出多少地方。
- Helen: If you feel squashed for the rest of the year.
- Zoë: To squash 意思是挤压, 拥挤, 那么如果你的家本来感觉就比较小, 家具比较拥挤。
- Helen: I have a lot of furniture in my house at the moment. So I feel a bit squashed in my house.
- Zoë: 而且也有不少杂七杂八的东西在家里堆着。
- Helen: We call that clutter.
- Zoë: 我家里现在就是这样, 刚搬家不久, 堆了不少东西, 还不知道该往哪儿放呢。
- Helen: Me too. I have too much clutter lying around in my house.
- Zoë: 所以空间小的话, 那可就千万不要摆一棵超大的圣诞树。
- Helen: No definitely not a whacking great tree – that would be a disaster waiting to happen.

### Insert

*Think about your house at this time of the year. If you kind of like feel squashed for the rest of the year, if you've got too much furniture, there's too much clutter lying around, suddenly you are going to bring in a whacking great tree, loads of decorations and increased traffic, more people into the house. So think on.*

- Zoë: Once you have a tree, how should we decorate it?
- Helen: Usually, people would decorate the Christmas tree with lights and other colourful ornaments. We have another very short tip from Justin, who is an interior designer.

### Insert

*A few tips to think about - when you're doing your tree, put your lights on first, garlands second, baubles third – otherwise your balls, baubles and garlands will be everywhere.*

- Zoë: 圣诞树的主要装饰是小灯。
- Helen: Lights.
- Zoë: 而且应该先装上小灯, 再挂上闪亮的彩条。
- Helen: Here the word garland is used, but you are more likely to hear the word tinsel.

**Zoë:** 那么 **Baubles** 是什么呢?

**Helen:** **Baubles sounds a bit like bubbles, so can you guess what they are?**

**Zoë:** 象泡泡, 那么就是在圣诞树上挂的小圆球。

**Helen:** **That's right. Well, we have talked quite a bit about Christmas decoration and most importantly the Christmas tree.**

**Zoë:** 不过我还有一个问题, 到底应该什么时候把圣诞装饰摆起来呢?

**Helen:** **There are no fixed rules, but generally people put up their Christmas decorations at home about 2 weeks before 25th December, and they are taken down after the New Year, before the 6th January.**

**Zoë:** 12 月中就可以做圣诞装饰了, 早些晚些都没关系。不过最好在 1 月 6 号前都撤下来。因为过了 1 月 6 号还挂着圣诞装饰的话, 就不吉利了。

**Helen:** **Well. That's it. Join us next time for more Ask About Britain.**

**Zoë:** 再见。

### Glossary

<b>Coniferous</b>	松树类
<b>Clutter</b>	在家里乱堆东西
<b>To squash</b>	挤压
<b>Bauble</b>	圣诞球状装饰品
<b>Tinsel</b>	闪亮的彩带